

Сибирский институт управления – филиал РАНХиГС  
Факультет государственного и муниципального управления  
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕНА  
кафедрой иностранных языков  
Протокол от «25» августа 2016  
№1

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В УПРАВЛЕНИИ  
ПЕРСОНАЛОМ**  
(английский)  
(Б1.Б.11)

не устанавливается

---

*краткое наименование дисциплины*

по направлению подготовки 38.03.03 Управление персоналом  
направленность (профиль) «Управление персоналом организации»  
квалификация выпускника: Бакалавр  
формы обучения: очная, заочная

Год набора – 2017

Новосибирск, 2016 г.

**Авторы – составители**

Заведующий кафедрой иностранных языков, к.п.н, доцент, доцент кафедры иностранных языков  
М.И. Ковалева

Преподаватель кафедры иностранных языков С.П. Зубков

Ассистент кафедры иностранных языков А.К. Рузавина

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО .....	4
3. Содержание и структура дисциплины.....	6
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине.....	9
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины .....	21
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине .....	25
6.1. Основная литература.....	25
6.2. Дополнительная литература.....	26
6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы. ....	26
6.4. Интернет-ресурсы.....	26
7. Материально – техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы .....	27

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. Дисциплина Б1.Б.2. «Иностранный язык в управлении персоналом» обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом этапа:

Таблица 1

Код компетенции	Наименование компетенции	Код освоения этапа компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС – 4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языках	УК ОС – 4.3  УК ОС – 4.4	Способность осуществлять все виды деловых коммуникаций на иностранном языке с учетом всех лексических, стилистических, грамматических, культурологических особенностей стран изучаемого языка, а также с применением деловой лексики и лексики высокого уровня сложности.  Способность осуществлять коммуникацию в устной и письменной форме для решения задач межличностного и межкультурного делового взаимодействия, направленных на личностное и профессиональное саморазвитие.

## 12. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть

Таблица 2

ОТФ/ТФ (при наличии профстандарта)	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
	УК ОС – 4.3	на уровне знаний: - обладает набором устойчивых выражений соответствующей тематики и характерных для делового стиля стран изучаемых (иностраннных) языков. на уровне умений: - воспринимает и понимает основное содержание речевых отрезков (диалогической и монологической речи) в профессиональной сфере, произносимых на иностранном языке в обычном темпе речи на уровне навыков: - имеет навык перевода аутентичных текстов делового и публицистического стиля с русского языка на иностранный и с иностранного на русский, как в письменной форме, так и в устной (последовательный перевод)
	УК ОС – 4.4	на уровне знаний: - знает об особенностях делового этикета и переписки, характерными для культуры стран изучаемых (иностраннных) языков.

		<p>на уровне умений:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- умеет строить грамотные монологические высказывания с соответствующим лексическим, грамматическим, фонетическим и стилистическим оформлением в профессиональной сфере</li> </ul>
		<p>на уровне навыков:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способен подготовить устные и письменные высказывания (тексты) различных стилей речей, статей, контрактов, докладов, заявок и заявлений на государственном и иностранном языках</li> </ul>

## 2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

### Объем дисциплины

–общая трудоемкость составляет 7 з.е.

– Количество академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем на **очной форме обучения** - 96 часов (практических (семинарских) занятий); на самостоятельную работу обучающихся – 120 часов.

- Количество академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем на **заочной форме обучения** - 28 часов (практических (семинарских) занятий); На самостоятельную работу обучающихся – 215 часов.

- Количество академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем на **заочной форме обучения с применением ЭО, ДОТ** - 28 часов (практических (семинарских) занятий); на самостоятельную работу обучающихся – 211 часов.

### Место дисциплины

– Дисциплина «Иностранный язык в управлении персоналом» (Б1.Б.2) изучается студентами очной формы обучения, заочной формы обучения и заочной формы обучения с применением ЭО, ДОТ на 1 и 2 семестрах 2 курса в соответствии с учебным планом.

–освоение дисциплины «Иностранный язык в управлении персоналом» опирается на минимально необходимый объем теоретических знаний в области иностранного языка, а также на приобретенные ранее умения и навыки образовательной программы в рамках дисциплины «Иностранный язык».

### 3. Содержание и структура дисциплины

Для очной формы обучения

Таблица 3

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости <sup>1</sup> , промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			л	лр	пз	КСР		
<i>Очная форма обучения</i>								
Раздел 1	Management	54			21		33	
Тема 1.1	Company				8		11	П1
Тема 1.2	The Manager's Role				8		11	УС1
Тема 1.3	Decision-Making and Problem-Solving				8		11	ЛГТ1
Раздел 2	Motivation	54			21		33	
Тема 2.1	Factors that Motivate Us				8		11	ПТ1
Тема 2.2	Theory X and				8		11	УС2
Тема 2.3	A Two-factor Theory by Frederick Herzberg				8		11	ЛГТ2
Промежуточная аттестация								Зачет
Раздел 3	Etiquette	49			27		22	
Тема 3.1	Office and Workplace Etiquette				9		7	УС3
Тема 3.2	International Etiquette				9		7	П2
Тема 3.3	Nonverbal Etiquette				9		8	ЛГТ3
Раздел 4	Leadership	50			27		23	
Тема 4.1	Leadership and Management Styles				9		7	УС4
Тема 4.2	What Makes a Successful Leader?				9		7	П3
Тема 4.3	Young Managers				9		9	ЛГТ4
Итоговая аттестация		36					36	Экзамен

<sup>1</sup> Формы текущего контроля успеваемости: лексико-грамматический тест (ЛГТ), устное собеседование (УС), презентация (П), перевод текста (ПТ)

Всего	252			96	36	120	ак.ч.
	7						з.е.
	189						астр.ч.

### Для заочной формы обучения

Таблица 4

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.					Форма текущего контроля успеваемости <sup>2</sup> , промежуточной аттестации	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					СР
			л	лр	пз	КСР		
<i>Заочная форма обучения</i>								
Раздел 1	Management	59			9		50	
Тема 1.1	Company				3		16	П1
Тема 1.2	The Manager's Role				3		16	УС1
Тема 1.3	Decision-Making and Problem-Solving				3		18	ЛГТ1
Раздел 2	Motivation	59			9		50	
Тема 2.1	Factors that Motivate Us				3		16	ПТ1
Тема 2.2	Theory X and Theory Y by Douglas McGregor				3		16	УС2
Тема 2.3	A Two-factor Theory by Frederick Herzberg				3		18	ЛГТ2
Раздел 3	Etiquette	62			5		57	
Тема 3.1	Office and Workplace Etiquette				1		19	УС3
Тема 3.2	International Etiquette				1		19	П2
Тема 3.3	Nonverbal Etiquette				3		19	ЛГТ3
Раздел 4	Leadership	63			5		58	
Тема 4.1	Leadership and Management Styles				1		19	УС4
Тема 4.2	What Makes a Successful Leader?				1		19	П3
Тема 4.3	Young Managers				3		20	ЛГТ4

<sup>2</sup> Формы текущего контроля успеваемости: лексико-грамматический тест (ЛГТ), устное собеседование (УС), презентация (П), перевод текста (ПТ)

Итоговая аттестация	9				9		Экзамен
Всего	252			28	9	215	ак.ч.
	7						з.е.
	189						астр.ч.

**Для заочной формы обучения с применением ЭО, ДОТ**

Таблица 5

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.					СР	Форма текущего контроля успеваемости <sup>3</sup> , промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					
			л	лр	пз	КСР		
<i>Заочная форма обучения с применением ЭО, ДОТ</i>								
Раздел 1	Management	59			9		50	
Тема 1.1	Company				3		16	ЭС 1.1
Тема 1.2	The Manager's Role				3		16	ЭС 1.2
Тема 1.3	Decision-Making and Problem-Solving				3		18	ЭС 1.3
Раздел 2	Motivation	59			9		50	
Тема 2.1	Factors that Motivate Us				3		16	ПКЗ 2.1
Тема 2.2	Theory X and Theory Y by Douglas McGregor				3		16	ПКЗ 2.3
Тема 2.3	A Two-factor Theory by Frederick Herzberg				3		18	ПКЗ 2.4
Промежуточная аттестация								Зачет
Раздел 3	Etiquette	60			5		55	
Тема 3.1	Office and Workplace Etiquette				1		18	ЭС 3.1
Тема 3.2	International Etiquette				1		18	ЭС 3.2
Тема 3.3	Nonverbal Etiquette				3		19	ЭС 3.3
Раздел 4	Leadership	61			5		56	
Тема 4.1	Leadership and Management Styles				1		18	ПКЗ 4.1
Тема 4.2	What Makes a Successful Leader?				1		18	ПКЗ 4.2

<sup>3</sup> Формы текущего контроля успеваемости для обучения с ЭОТ, ДО: Электронный семинар (ЭС), практическое контрольное задание (ПКЗ)



Тема 4.3	Young Managers				3		20	ПКЗ 4.3
Итоговая аттестация							13	Экзамен
Всего		252			28	13	211	ак.ч.
		7						з.е.
		189						астр.ч.

## Содержание дисциплины

Раздел 1. Management.

Тема 1.1. Company

Изучение лексики по теме «Компании». Выполнение грамматических упражнений на употребление страдательного залога (Passive Voice).

Тема 1.2. The Manager's Role

Изучение лексики по теме «Роль менеджера». Выполнение грамматических упражнений на употребление страдательного залога (Passive Voice).

Тема 1.3. Decision-Making and Problem-Solving

Изучение лексики по теме «Принятие решения и решение проблем». Выполнение грамматических упражнений на употребление страдательного залога (Passive Voice).

Раздел 2. Motivation.

Тема 2.1. Factors that Motivate Us

Изучение лексики по теме «Факторы, которые нас мотивируют». Выполнение грамматических упражнений на употребление активного и страдательного залога (Active and Passive Voice).

Тема 2.2. Theory X and Theory Y by Douglas McGregor

Изучение лексики по теме «Теории мотивации Дугласа МакГрегора: теории X и Y». Выполнение грамматических упражнений на употребление активного и страдательного залога (Active and Passive Voice).

Тема 2.3. A Two-factor Theory by Frederick Herzberg

Изучение лексики по теме «Двухфакторная теория Герцберга». Выполнение грамматических упражнений на употребление активного и страдательного залога (Active and Passive Voice).

Раздел 3. Etiquette.

Тема 3.1. Office and Workplace Etiquette

Изучение лексики по теме «Этикет в офисе и на рабочем месте». Выполнение грамматических упражнений на употребление косвенной речи (Reported Speech).

Тема 3.2. International Etiquette

Изучение лексики по теме «Международный этикет». Выполнение грамматических упражнений на употребление косвенной речи (Reported Speech).

Тема 3.3. Nonverbal Etiquette

Изучение лексики по теме «Невербальный этикет». Выполнение грамматических упражнений на употребление косвенной речи (Reported Speech).

Раздел 4. Leadership.

Тема 4.1. Leadership and Management Styles

Изучение лексики по теме «Лидерство и стили управления». Выполнение грамматических упражнений на употребление инфинитива и герундия (Infinitive and Gerund).

Тема 4.2. What Makes a Successful Leader?

Изучение лексики по теме «В чем секрет успешного лидера?». Выполнение грамматических упражнений на употребление инфинитива и герундия (Infinitive and Gerund).

Тема 4.3. Young Managers

Изучение лексики по теме «Молодые менеджеры». Выполнение грамматических упражнений на употребление инфинитива и герундия (Infinitive and Gerund).

#### 4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

##### 4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации

4.1.1. В ходе реализации дисциплины Б1.Б.1. «Иностранный язык в управлении персоналом» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

*Для проведения занятий по очной и заочной формам обучения*

Таблица 6

Раздел (тема)		Методы текущего раздела успеваемости
Раздел 1	Management	
Тема 1.1	Company	Выступление с презентацией на заданную тему
Тема 1.2	The Manager's Role	Устное собеседование на заданную тему
Тема 1.3	Decision-Making and Problem-Solving	Письменное выполнение лексико-грамматического теста
Раздел 2	Motivation	
Тема 2.1	Factors that Motivate Us	Письменный перевод текста
Тема 2.2	Theory X and Theory Y by Douglas McGregor	Устное собеседование на заданную тему
Тема 2.3	A Two-factor Theory by Frederick Herzberg	Письменное выполнение лексико-грамматического теста
Раздел 3	Etiquette	
Тема 3.1	Office and Workplace Etiquette	Устное собеседование на заданную тему
Тема 3.2	International Etiquette	Выступление с презентацией на заданную тему
Тема 3.3	Nonverbal Etiquette	Письменное выполнение лексико-грамматического теста
Раздел 4	Leadership	
Тема 4.1	Leadership and Management Styles	Устное собеседование на заданную тему
Тема 4.2	What Makes a Successful Leader?	Выступление с презентацией на заданную тему
Тема 4.3	Young Managers	Письменное выполнение лексико-грамматического теста

*Для проведения занятий по заочной форме обучения с частичным применением ЭО, ДОТ*

Таблица 7

Раздел (тема)		
Раздел 1	Management	
Тема 1.1	Company	Письменные ответы на вопросы электронного семинара
Тема 1.2	The Manager's Role	Письменные ответы на вопросы электронного семинара
Тема 1.3	Decision-Making and Problem-Solving	Письменные ответы на вопросы электронного семинара

Раздел 2	Motivation	
Тема 2.1	Factors that Motivate Us	Письменные ответы на вопросы и задания ПКЗ
Тема 2.2	Theory X and Theory Y by Douglas McGregor	Письменные ответы на вопросы и задания ПКЗ
Тема 2.3	A Two-factor Theory by Frederick Herzberg	Письменные ответы на вопросы и задания ПКЗ
Раздел 3	Etiquette	
Тема 3.1	Office and Workplace Etiquette	Письменные ответы на вопросы электронного семинара
Тема 3.2	International Etiquette	Письменные ответы на вопросы электронного семинара
Тема 3.3	Nonverbal Etiquette	Письменные ответы на вопросы электронного семинара
Раздел 4	Leadership	
Тема 4.1	Leadership and Management Styles	Письменные ответы на вопросы и задания ПКЗ
Тема 4.2	What Makes a Successful Leader?	Письменные ответы на вопросы и задания ПКЗ
Тема 4.3	Young Managers	Письменные ответы на вопросы и задания ПКЗ

4.1.2. Промежуточная аттестация проводится с применением зачета и экзамена для очной формы обучения и заочной форм обучения с применением ЭО, ДОТ. Для заочной форы обучения промежуточная аттестация проводится в форме экзамена. Для очной формы обучения зачет проводится в конце 1 семестра второго курса, экзамен проводится в конце 2 семестра второго курса. Для заочной формы обучения экзамен проводится в конце 2 семестра второго курса. Для очной и заочной форм обучения зачеты и экзамен проводятся в устной форме. Для заочной формы обучения с частичным применением ЭО и ДОТ зачет и экзамен проводятся в форме электронного тестирования с использованием специализированного программного обеспечения.

#### **4.2. Материалы текущего контроля успеваемости**

##### ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 1.1.

###### ***Choose one topic for your presentation***

1. Types of companies.
2. My future company.
3. About company (talk about one well-known company in detail).
4. The most famous companies.

##### ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 1.2.

###### ***Answer the questions:***

1. What are the main functions of management?
2. What qualities should a good manager have?
3. What's the difference between programmed and non-programmed decisions?
4. Do you think the role of manager is necessary?
5. "Managers are superiors, and subordinates at one and the same time", what does it mean?

##### ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 1.3.

###### ***1. Translate the sentences from Russian into English***

1. Крупные организации могут иметь менеджеров различного уровня, включая топ-менеджеров, менеджеров среднего звена и менеджеров низшего звена.
2. Основная цель коммерческого предприятия — получение прибыли.
3. Она любит свою профессию, так как считает, что менеджер несет ответственность не только перед своим руководителем, но и перед обществом в целом.
4. Решение, принятое менеджером, было единственно верным.
5. У нашей фирмы серьезные проблемы из-за конкуренции с другой компанией, и нам придется удвоить наши усилия, чтобы преуспеть.
6. Принятие решений является одной из самых важных функций менеджера.
7. Менеджеры часто делегируют полномочия. Делегирование означает, что служащие на более низких уровнях в иерархии компании могут использовать свою инициативу и принимать решения, не советуясь с менеджером.
8. Основная функция менеджмента — это умение достигать поставленных целей.

**2. Choose the correct words in italics to form passive sentences**

9. The goods have / are manufactured in Korea.
10. The factory will / will be opened by the CEO next week.
11. Our products aren't / don't made in Europe any more.
12. The CEO has / is said to be in favour of the new warehouse.
13. Requests for payment are / had approved by the head of department.
14. He is / has expected to make a decision next week.
15. The decision was/were made by the junior manager.

**Ответы:**

1. Large organizations can have managers of various levels, including top managers, middle managers and managers of the lower level. 2. The main purpose of a commercial enterprise is to make a profit. 3. She loves her profession, because she believes that the manager is responsible not only before his chief, but also before the society in general. 4. The decision taken by the manager was the only right. 5. Our firm has serious problems due to competition with another company, and we will have to redouble our efforts to succeed. 6. Decision making is one of the most important functions of a manager. 7. Managers often delegate authority. Delegation means that employees at lower levels in the hierarchy of the company can use their initiative and make decisions without consulting the manager. 8. The main function of management is the ability to achieve goals. 9 are; 10 will be; 11 aren't; 12 is said; 13 are; 14 is; 15 was.

**ТИПОВОЕ ОЦЕНОЧНОЕ СРЕДСТВО ПО ТЕМЕ 2.1.**

***Translate the text.***

***Management Styles***

Management styles can vary from company to company and manager to manager, and can also be influenced by cultural factors. Some organizations have an authoritarian company culture. This means that the manager's role is to pass down information and implement decisions from above. Decisions are often made at the highest levels in the hierarchy, so a manager might have little true power or responsibility. This can lead to a company culture where employees avoid making decisions in case they get the blame if things go wrong. In addition, when decisions have to be made it can be time consuming, as they may need to be passed back up the management chain for approval or be decided by committee. In a participative organization, the manager's job is to provide assistance to subordinates to allow them to do their job effectively. Subordinates may also take part in the decision-making process. Company organization will rarely be strictly one or the other of these extremes.

***Перевод:***

Стили управления могут варьироваться от компании к компании и от менеджера к менеджеру, а также могут зависеть от культурных факторов. Некоторые организации имеют авторитарную корпоративную культуру. Это означает, что роль менеджера заключается в передаче информации и выполнении решений, принятых наверху. Решения часто принимаются на самых высоких уровнях иерархии, поэтому менеджеры могут не иметь много полномочий или ответственности. Это может привести к корпоративной культуре, где сотрудники избегают принятия решений, поскольку боятся, что их будут обвинять в случившемся, если что-то пойдет не так. Кроме того, когда необходимо принять решение, это может занять много времени, так как

может потребоваться передать его выше по управленческой цепочке для утверждения или обсуждения комитетом. В управлении с вовлечением коллектива задача менеджера - оказывать помощь подчиненным, чтобы они могли эффективно выполнять свою работу. Подчиненные могут также принимать участие в процессе принятия решений. Однако организация компании редко соответствует одной или другой из этих крайностей.

### ТИПОВОЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 2.2.

#### *Answer the questions:*

1. What are satisfiers and motivators?
2. What is Theory X of motivation?
3. What is Theory Y of motivation?
4. What hygiene factors do you know?
5. Which theory of motivation would you use?

### ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 2.3.

#### *1. Put the words into the right order*

1. managers / Theory Y / cannot / for Theory X / simply substitute
2. the employees / be / demotivated / can?
3. people / their / are / in / interested / work.
4. stimulated / how / be / should / our / staff?
5. higher salary / people / to get / have to / look for / new jobs.

#### *2. Transfer the sentences from Active into Passive Voice.*

6. Abraham Maslow classified the hierarchy of needs.
7. Workers should send their complaints to the head office.
8. They had to postpone the meeting because of illness.
9. An employee's mistake could have caused the problem.
10. They are going to hold next year's congress in Chicago.

#### *3. Complete the sentences with the Passive form of the verb in brackets.*

11. Management styles\_\_\_(can / influence) by cultural factors.
12. A positive or negative working atmosphere\_\_(may / create) by management style.
13. The employees\_\_\_(can / demotivate) if they encounter a style of management that they have not experienced before.
14. Decisions\_\_\_\_\_(often / make) at the highest levels in the hierarchy.
15. \_\_\_\_\_ What theory\_(classify) by A. Maslow?

#### *Ответы:*

1. Managers cannot simply substitute theory Y for theory X 2. Can the employees be demotivated? 3. People are interested in their work 4. How should our staff be stimulated? 5. People look for new jobs to get higher salary. 6. The hierarchy of needs was classified by Abraham Maslow 7. The worker's complaints should be sent to the head office 8. The meeting had to be postponed because of illness 9. The problem could have been caused by an employee's mistake 10. The next year's congress is going to be held in Chicago. 11. can be influenced 12. may be created 13. can be demotivated 14. are often made 15. is classified

### ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 3.1

#### *Answer the questions:*

1. Is it important to follow the rules of office etiquette and why?
2. Can you name any examples of bad office etiquette?
3. How can the knowledge of body language help in business?
4. Is eye contact important? How long should you keep it?
5. What types of social distances can you name?

### ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 3.2.

**Choose one topic for your presentation**

1. Gestures and mimics in different countries.
2. Russian and English cultures. Comparison.
3. Culture shock.
4. Rules of international communication.

ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 3.3.

**1. Underline the correct word in italics.**

1. Turn *on / off* your mobile phone before the meeting.
2. It is considered rude to *ignore / greet* people when you meet them.
3. Let me *introduce / meet* you to my colleagues.
4. *It / This* is Mr Morris, my lawyer.
5. *Please / Pleased* to meet you, gentlemen.

**2. Put down the missing prepositions.**

6. Courtesy is no longer something that is so much respected \_\_\_our society.
7. Don't shout \_\_\_your subordinates.
8. Arriving late \_\_\_ meeting is a good example of bad manners.
9. John is a very polite person both \_\_\_home and \_\_\_work.
10. You should be able to deal \_\_\_ cultural difficulties in the office.

**3. Translate the following sentences into English.**

11. Она мне сказала, что ей не нравится ее работа из-за слишком формальной атмосферы.
12. Он сказал мне, что собирается вложить деньги в этот проект.
13. Питер сказал, что ему пришлось уйти пораньше.
14. Анна сказала, что не могла ответить на мой звонок во время собрания.
15. Он заверил меня, что это больше не повторится.

**Ответы:**

1. Off 2. ignore 3. introduce 4. this 5. pleased 6. In 7. at 8. at 9. at, at 10. with 11. She told me she liked her job because of its too formal atmosphere 12. He told me he was going to invest in this project 13. Peter said he had to leave earlier 14. Ann said she couldn't answer my call during the meeting 15. He assured me that wouldn't happen again.

ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 4.1.

**Answer the questions:**

1. What is the difference between leadership and management?
2. Is it possible to learn to be a leader?
3. What are the core qualities of a true leader?
4. How have management styles changed in the last few years?
5. Is charisma necessary for a leader?

ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 4.2.

**Choose one topic for your presentation.**

5. Core aspects of a successful leader.
6. Famous world leaders.
7. Types of leadership styles.
8. Moral aspects of leadership.

ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 4.3.

**1. Complete the sentences with the words from the box**

available subordinate passionate persuasion manager

1...is a person under the authority or control of another within a company.

- 2.... is a person responsible for controlling or administering a company or group of employees.  
 3.He was one of the most... and effective leaders of the 20th century.  
 4. Your credibility and power of... are heavily dependent on your ability to be honest in all situations.  
 5.The key to the company's success is making well-designed furniture ... to the masses.

**2. Underline the correct word in italics:**

6. *Motivation/ Charisma* is the quality a person born with and cannot be learned.  
 7. Empowerment is encouraging employees to use their own *initiative/ delegation* to make decisions on their own without asking managers first.  
 8. Before leaders were *accessible/ distant* - not easy to communicate with.  
 9. Top-down approach is forcing people to accept ideas that they *agree/ don't agree* with.  
 10. The world will belong *to passionate/ uncaring* leaders - people who not only have enormous amounts of energy but can energize those whom they lead.

**3. Translate the following sentences into English:**

11. Чтобы стать успешным руководителем, научитесь управлять собой.  
 12. Успешный руководитель должен поощрять не только отдельных подчиненных, но и команду.  
 13. Руководитель должен быть энергичным, решительным и убедительным.  
 14. В мире слишком много менеджеров и мало настоящих лидеров.  
 15. Если работа менеджера - планировать, организовывать и координировать, то лидеры вдохновляют и мотивируют.

**Ответы:**

1. Subordinate 2. manager 3. passionate 4. persuasion 5. available. 6. charisma 7. initiative 8. distant 9. don't agree 10. passionate. 11. To become a successful manager, you should learn to manage yourself. 12. A successful leader must encourage not only individual subordinates but the whole team as well. 13. Manager must be energetic, decisive and persuasive. 14. In the world, there are too many managers and few real leaders. 15. If manager's work is to plan, organize and coordinate, leaders, then, inspire and motivate.

**4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации**

4.3.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования

Таблица 8

Код компетенции	Наименование компетенции	Код освоения этапа компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС – 4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языках	УК ОС – 4.3	Способность осуществлять все виды деловых коммуникаций на иностранном языке с учетом всех лексических, стилистических, грамматических, культурологических особенностей стран изучаемого языка, а также с применением деловой лексики и лексики высокого уровня сложности.
		УК ОС – 4.4	Способность осуществлять коммуникацию в устной и письменной форме для решения задач межличностного и межкультурного делового взаимодействия, направленных на личностное и

			профессиональное саморазвитие.
--	--	--	--------------------------------

Таблица 9.

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания	Критерий оценивания
<p>УК ОС – 4.2 Способность осуществлять коммуникации с соблюдением норм русского литературного языка и высоким уровнем речевой культуры. Способность осуществлять коммуникацию в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом всех лексических, стилистических, грамматических, культурологических особенностей стран изучаемого языка</p>	<p>Способен соблюдать нормы русского литературного языка и владение высоким уровнем речевой культуры в процессе осуществления коммуникации. Способен учитывать все лексические, стилистические, грамматические, культурологические особенности стран изучаемого языка в процессе осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке</p>	<p>Продемонстрирована способность вести беседу и давать устный ответ с соблюдением норм русского литературного языка, а также показано владение высоким уровнем речевой культуры. Продемонстрирована способность учитывать все лексические, стилистические, грамматические, культурологические особенности стран изучаемого языка в процессе осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке</p>
<p>УК ОС – 4.3 Способность осуществлять все виды деловых коммуникаций на иностранном языке с учетом всех лексических, стилистических, грамматических, культурологических особенностей стран изучаемого языка, а также с применением деловой лексики и лексики высокого уровня сложности.</p>	<p>Способен осуществлять все виды деловых коммуникаций на иностранном языке с учетом всех лексических, стилистических, грамматических, культурологических особенностей стран изучаемого языка, а также с применением деловой лексики и лексики высокого уровня сложности</p>	<p>Деловое общение на иностранном языке происходит с учетом всех лексических, стилистических, грамматических, культурологических особенностей стран изучаемого языка. В ходе устной или письменной коммуникации применяется деловая лексика и лексика высокого уровня сложности. Адекватно переводит тексты деловой направленности в устной и письменной форме без лексических, грамматических и стилистических искажений.</p>

#### 4.3.2. Типовые оценочные средства

Промежуточная аттестация по дисциплине Б1.Б.11 «Иностранный язык в управлении



персоналом» проводится в форме зачета и экзамена для очной формы обучения и заочной формы обучения с применением ЭО, ДОТ и в форме экзамена для заочной формы обучения.

**Зачет** выставляется по результатам работы в 1 семестре 2 курса для студентов очной и заочной формы обучения с применением ЭО, ДОТ. По итогам зачёта в ведомость выставляется «зачтено» или «не зачтено».

Билеты на зачёте включают три задания: *аудирование, беседа по теме и письменный перевод текста.*

**Экзамен** по дисциплине служит для оценки работы студента в течение всего 2 курса для студентов очной формы обучения, заочной формы обучения и заочной формы обучения с применением ЭО, ДОТ. По итогам экзамена за 2 семестр 2 курса в ведомость выставляется оценка по шкале порядка: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Экзаменационные билеты включают три задания, позволяющие оценить сформированные компетенции по дисциплине: *аудирование, обсуждение темы и публичное выступление с использованием презентации.*

### **Типовые билеты к зачёту**

#### *Билет 1.*

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic: Non-verbal etiquette. Be ready to discuss it with the teacher.
3. Translate the text from English into Russian.

#### *Билет 2.*

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic: Differences between leadership and management. Be ready to discuss it with the teacher.
3. Translate the text from English into Russian.

### **Типовые билеты к экзамену**

#### *Билет 1.*

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic: Business Meetings. Be ready to discuss it with the teacher.
3. Do the presentation on the chosen topic.

#### *Билет 2.*

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic: World Politics. Be ready to discuss it with the teacher.
3. Do the presentation on the chosen topic.

Шкала оценивания.

Таблица 9

<b>Зачет</b>	<b>Экзамен (5-балльная шкала)</b>	<b>Критерии оценки</b>
незачтено	2	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой, не сформированы. Недостаточный уровень усвоения лексико-грамматического материала. Практические навыки владения речевой деятельностью не сформированы. Задание на аудирование не выполнено. Устный ответ содержит большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок, бедный лексический запас, тема не раскрыта. Смысловая незавершенность и отсутствие логики высказывания. В публичном выступлении также присутствуют фонетические ошибки, темп речи медленный. Графические материалы отсутствуют или не соответствуют теме или номинальным требованиям.

зачтено	3	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины и практические навыки владения речью сформированы на минимальном уровне. Задание на аудирование выполнено удовлетворительно. Устный ответ (менее 20 предложений) содержит умеренное количество ошибок в грамматике, лексике и фонетике. Запас тематической лексики недостаточный, используются простые и однотипные грамматические структуры. Темп речи замедленный с частыми паузами и повторами. Смысловая завершенность и логичность высказывания значительно нарушены. В публичном выступлении присутствует умеренное количество фонетических ошибок, темп речи средний. Графические материалы присутствуют и соответствуют теме выступления.
	4	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины, сформированы достаточно. Детальное воспроизведение учебного материала с отдельными элементами творчества. Практические навыки речевой деятельности в значительной мере сформированы. Задание на аудирование выполнено. Устный ответ содержит небольшое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Тема раскрыта почти полностью. Обучающийся владеет достаточным лексическим запасом, использует основные грамматические структуры. Отмечается естественный темп речи с незначительными паузами и повторами. В публичном выступлении практически отсутствуют фонетические ошибки, темп речи умеренный. Графические материалы присутствуют и полностью соответствуют теме выступления, дополняют ее.
	5	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины, сформированы на высоком уровне. Свободное владение языковым материалом. Практические навыки речевой деятельности сформированы на высоком уровне. Аудирование выполнено практически без ошибок. Устный ответ фонетически, лексически и грамматически правильно оформлен, тема раскрыта полностью. Отмечается естественный темп речи, отсутствие заметных пауз. Обучающийся демонстрирует богатый лексический запас и использует разнообразные грамматические структуры и клише. Публичное выступление проходит без явных фонетических нарушений, темп речи беглый. Графические материалы присутствуют и полностью соответствуют теме выступления, дополняют ее.

#### 4.4. Методические материалы промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык в управлении персоналом» проводится в форме зачета (1 семестр) и экзамена (2 семестр) для очной формы обучения и заочной формы обучения с применением ЭО, ДОТ и в форме экзамена (2 семестр) для заочной формы обучения.

**Зачет** выставляется по результатам работы в 1 семестре для студентов очной и заочной формы обучения с применением ЭО, ДОТ. В ведомость выставляется «зачтено» или «не зачтено».

Билеты на зачёте включают три задания: *аудирование, беседа по теме и перевод текста.*

*При выполнении аудирования студент должен* ознакомиться с заданием по аудированию до начала прослушивания; прослушать предложенный текст дважды; выполнить задания. Время выполнения задания по аудированию – 10 минут. При выполнении задания по аудированию учитываются навыки понимания на слух речи диктора в звукозаписи (время звучания – 1,5 минуты, включающей 5 % незнакомой лексики).

*Беседа по одной из предложенных тем, определенных программой предполагает* следующее: студент должен раскрыть тему, предложенную в билете, в форме монологического высказывания и вести беседу с экзаменатором по данной теме. Объём предложений в теме – не менее 15 предложений с правильной оформленной лексикой и грамматическими конструкциями. Ответ устной темы позволяет проверить качественное овладение содержанием курса и сложными

интеллектуальными умениями: логично и последовательно излагать свои мысли, выражать и обосновывать свою точку зрения.

*Задание на перевод текста* предполагает, что студент должен прочитать и перевести текст со словарем. Время выполнения задания по переводу со словарем – 30 минут. Перевод текста с английского языка на русский должен быть точным и адекватным.

**Экзамен** по дисциплине служит для оценки работы студента в течение всего 2 курса для студентов очной формы обучения, заочной формы обучения и заочной формы обучения с применением ЭО, ДОТ. Экзамен призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения навыков самостоятельной работы, развития творческого мышления, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении коммуникативных задач.

По итогам экзамена в ведомость выставляется оценка по шкале порядка: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Экзаменационные билеты включают три задания, позволяющие оценить сформированные компетенции по дисциплине: *аудирование, беседа по теме и публичное выступление с использованием презентации*.

При выполнении *аудирования* студент должен ознакомиться с заданием по аудированию до начала прослушивания; прослушать предложенный текст дважды; выполнить задания. Время выполнения задания по аудированию – 10 минут. При выполнении задания по аудированию учитываются навыки понимания на слух речи диктора в звукозаписи (время звучания – 2 минуты, включающей 3 % незнакомой лексики).

*Беседа по одной из предложенных тем*, определенных программой предполагает следующее: студент должен раскрыть тему, предложенную в билете, в форме монологического высказывания и вести беседу с экзаменатором по данной теме. Объем предложений в теме – не менее 15 предложений с правильной оформленной лексикой и грамматическими конструкциями. Ответ устной темы позволяет проверить качественное овладение содержанием курса и сложными интеллектуальными умениями: логично и последовательно излагать свои мысли, выражать и обосновывать свою точку зрения.

В рамках *публичного выступления* студент должен представить подготовленную *презентацию* на ранее выбранную тему. Выбор темы согласуется с преподавателем и остальными студентами. Презентация является устным выступлением, которое проводится с использованием визуально-графических средств MS Power Point. Рекомендуемое количество слайдов для презентации – 7-10. Время, выделенное на выступление – 5 минут. Публичное выступление с использованием презентации помогает проверить насколько логично студент умеет структурировать информацию и в какой мере владеет необходимыми устными навыками делового общения.

## ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №1 НА ЗАЧЕТЕ (АУДИРОВАНИЕ)

### **1. Listen to five extracts from job interviews. Answer the questions below.**

1. Why did Terry leave his previous job?
2. Why did Tanya leave her previous job?
3. Why did Tanya apply for this job?
4. Why did Tim decide to change his job?
5. Why did Tim apply for this job?

### **2. Listen again. Which of the phrases below did you hear?**

- so that...
- so...
- that means that...
- because...
- because of...
- in order to...

### **3. Complete the sentences using the phrases above.**

1. We introduced a new system \_\_\_\_\_ the old one wasn't efficient.
2. Your team has achieved excellent results. \_\_\_\_\_ we've decided to give you all a bonus.
3. \_\_\_\_\_ Too many people are arriving late for work. \_\_\_\_\_ there aren't enough staff on duty early in the morning.
4. \_\_\_\_\_ We have decided to start a gym

- club in the company \_\_\_\_\_ staff can keep fit.
5. \_\_\_\_\_ our weak position, we can't increase salaries.
  6. \_\_\_\_\_ celebrate our 100th anniversary, the directors have decided to give all staff an extra day's holiday.

#### ТИПОВЫЕ ТЕМЫ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №2 НА ЗАЧЕТЕ (БЕСЕДА ПО ЗАДАННОЙ ТЕМЕ)

***Speak on the given topic. Be ready to discuss it with the teacher.***

1. Company
2. The Manager's Role
3. Decision-Making and Problem-Solving
4. Factors that Motivate Us
5. Theory X and Theory Y by Douglas McGregor
6. A Two-factor Theory by Frederick Herzberg

#### ТИПОВОЙ ТЕКСТ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №3 НА ЗАЧЕТЕ (ПЕРЕВОД ТЕКСТА)

***Translate the text with a dictionary***

*Delegation and Employee Work Performance*

Delegation means that the supervisor expects employees to make many decisions on their own. This does not mean that the supervisor will not be available for advice and judgment, but that many decisions should stem from the employees. This will develop self-confidence in employees; and will enable the supervisor to devote time to the more important job of managing.

As the supervisor sees employees perform an increasing number of jobs and they recommend solutions which are workable and contribute to performance, the supervisor's confidence in the workers will grow, and their commitment to better performance will also grow.

This may be a long, tedious process, and the degree of delegation will vary with each person and with each working situation. But basically, the supervisor's underlying goal must be one of delegating more and more authority to the employees in the department. This goal usually is consonant with the goal of developing higher employee motivation and better job performance.

***Перевод:***

Под делегированием подразумевается, что руководитель ожидает, что сотрудники сами будут принимать множество решений. Это не означает, что руководитель будет недоступен для консультаций и обсуждений, но большинство решений должны приниматься сотрудниками. Это разовьет у них уверенность в себе и позволит руководителю уделять время более важной управленческой работе.

Поскольку руководитель видит, что сотрудники выполняют все большее количество работы, и что они принимают решения, которые являются работоспособными и способствуют повышению производительности, то доверие руководителя к работникам будет расти, а вместе с тем будет расти и их приверженность повышению производительности.

Это может быть долгий и утомительный процесс, и степень делегирования зависит от каждого человека и каждой рабочей ситуации. Но в целом, основная цель руководителя должна состоять в том, чтобы делегировать все больше полномочий сотрудникам отдела. Эта цель обычно согласуется с целью повышения мотивации сотрудников и повышения эффективности работы.

#### ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №1 НА ЭКЗАМЕНЕ (АУДИРОВАНИЕ)

***1. Listen to a conversation in a restaurant. Are the following statements true or false?***

1. Howard is late.
2. Alison sees one of her clients.
3. Nigel works in the IT department.
4. Alison and Howard work for the same company.
5. Nigel invites Howard and Alison to lunch.

***2. Track 12. Listen to the conversation after the meal and answer the questions.***

1. Nigel thanks Howard for:
  - a) coming to lunch;
  - b) help with an order;

- c) a lovely dessert.
- 2. In the restaurant customers:
  - a) can smoke during the meal;
  - b) can smoke cigarettes but not cigars;
  - c) cannot smoke at any time.
- 3. Alison needs to:
  - a) return to work;
  - b) go to an appointment;
  - c) go home.
- 4. Howards says that he will see Alison:
  - a) tomorrow;
  - b) at their next appointment;
  - c) when he returns to work.

**3. Who says these things: Howard (H), Alison (A) or Nigel (N)?**

- 1. This is a very nice meal.
- 2. Thanks very much for your help.
- 3. You're welcome.
- 4. Not for me, thanks.
- 5. Is it OK to smoke cigars in here?
- 6. I'm afraid not.
- 7. Thanks for a very nice lunch.
- 8. I'm glad you enjoyed it.

**ТИПОВЫЕ ТЕМЫ ТОПИКОВ К ЗАДАНИЮ №2 НА ЭКЗАМЕНЕ (БЕСЕДА ПО ЗАДАННОЙ ТЕМЕ)**

***Speak on the given topic. Be ready to discuss it with the teacher.***

- 1. Office and Workplace Etiquette
- 2. International Etiquette
- 3. Nonverbal Etiquette
- 4. Leadership and Management Styles
- 5. What Makes a Successful Leader?
- 6. Young Managers

**ТИПОВЫЕ ТЕМЫ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №3 НА ЭКЗАМЕНЕ (ПУБЛИЧНОЕ ВЫСТУПЛЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРЕЗЕНТАЦИИ)**

***Make a presentation on one of the topics.***

- 1. East and West. Cultural differences.
- 2. Types of companies.
- 3. Russian and English cultures. Comparison.
- 4. Core aspects of a successful leader.
- 5. Types of leadership styles.

**5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

***Методические рекомендации по организации процесса освоения дисциплины***

Английский язык играет важную роль в подготовке студентов в сфере управления персоналом, поэтому студенты должны иметь четкое представление о том, как наиболее эффективно изучать данную дисциплину. Главный принцип освоения иностранного языка заключается в систематичности занятий. Полезно заниматься иностранным языком ежедневно хотя бы 30 минут. Это более эффективно, чем заниматься подолгу, но не систематически.

Основные требования к изучению дисциплины выдвигает преподаватель. При условии выполнения данных требований обучающиеся, как правило, успешно осваивают соответствующий курс. Если имеются пробелы или какие-то грамматические темы забылись, необходимо приложить дополнительные усилия и обратиться к грамматическому справочнику или учебному пособию из

списка дополнительной литературы, прилагаемому к основному пособию. В настоящее время все больше внимания уделяется самостоятельной работе. Поэтому изучающие иностранный язык должны дисциплинировать себя и правильно подойти к выполнению домашних заданий. Для успешного усвоения учебного материала необходимы постоянные и регулярные занятия. Материал курса подается поступательно, каждый новый раздел опирается на предыдущие, часто вытекает из них. Пропуски занятий, неполное выполнение домашних заданий приводят к пробелам в знаниях.

На многих направлениях произошло уменьшение количества аудиторных занятий, поэтому важно правильно организовать самостоятельную работу дома по выполнению заданий преподавателя. Простого заучивания лексики и грамматики недостаточно, т.к. языковой материал – всего лишь база, на которой идет освоение иностранной речи. Необходимо учиться говорить и писать, понимать прочитанное, воспринимать речь на слух, т.е. важно приобретать как можно больше практики. Для того, чтобы заговорить на иностранном языке, необходимо на нем говорить. Для того, чтобы начать «слышать», необходимо как можно больше слушать. Корректное произношение можно выработать, только слушая и имитируя речь носителей языка. Если к учебному пособию прилагается аудиокурс, важно регулярно слушать его во время подготовки домашнего задания.

Обучающимся, которые хотели бы совершенствовать владение языком, рекомендуется смотреть фильмы и лекции на английском языке, использовать специализированные сайты. Преподаватель посоветует вам, какие именно сайты больше подходят для вашего уровня и специальности (направления). При необходимости в процессе работы над заданием обучающийся может получить индивидуальную консультацию у преподавателя. Также предусмотрено проведение консультаций в ходе изучения материала дисциплины в течение семестра.

*Самостоятельная работа студентов* осуществляется на протяжении изучения всей дисциплины в соответствии с утвержденной в учебном плане трудоемкостью.

Различают аудиторную самостоятельную работу студентов, которая представляет собой выполнение обучающимися различных заданий в аудитории под руководством преподавателя (в том числе КСР) и внеаудиторную самостоятельную работу. Организация СРС должна обеспечивать: высокую мотивацию студентов, осознание познавательной задачи, знание алгоритма выполнения самостоятельных заданий, знание сроков, формы отчётности и критериев оценки и др.

Организация самостоятельной работы студентов (аудиторной и внеаудиторной) обеспечивает решение следующих задач: обучению самостоятельно анализировать, обсуждать, систематизировать материал; выделять главное; делать выводы; аргументировать свою позицию и др. В более широком смысле самостоятельная работа студентов способствует развитию внутренней и внешней самоорганизации, активно-преобразующего отношения к получаемой информации, способности выстраивать индивидуальную траекторию самообучения.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение некоторых тем, проработку аутентичных текстов на английском языке по темам программы, поиск и изучение материалов интернет - ресурсов, выполнение индивидуальных заданий, подготовку сочинений, рефератов, проектов, презентаций, ролевых игр, подготовку к зачету и экзамену и пр. Контроль самостоятельной работы может проходить в виде проверки перевода и упражнений, обсуждения заданных текстов, а также в виде тестов, контрольных и проверочных работ и т.д.

Внеаудиторная самостоятельная работа студента по английскому языку происходит в процессе:

- подготовки к аудиторным занятиям; включая просмотр учебных фильмов, видеозаписей; работу на ПК;
- изучения иностранной литературы при подготовке к докладу, научно-практической конференции, олимпиаде, конкурсу;
- самостоятельного изучения отдельных тем дисциплины;
- выполнения контрольных работ и других заданий, предусмотренных учебным планом и графиком учебного процесса;
- изучения материалов из перечня вопросов и заданий для самостоятельной работы;
- работы с материалами прошедшего практического занятия;
- поиска и изучения материалов интернет – ресурсов;
- подготовки к экзамену и т.п.

Самостоятельная работа, выполненная студентами, должна отвечать определенным требованиям. Она должна быть:

- выполнена студентом самостоятельно;
- сделана в полном объеме;
- правильно оформлена;
- сдана для проверки в срок.

### ***Методические рекомендации к устному собеседованию***

Устное собеседование на иностранном языке ориентировано на освещение и представление аудитории определенной темы. Имея визуально-коммуникативную поддержку, способствует эффективному и результативному усвоению материала.

Целью является формирование профессиональной коммуникативной компетенции посредством отработки навыков публичных выступлений. В рамках самостоятельной работы каждый студент готовит текст выступления по теме, заданной преподавателем. На занятии обучающийся защищает свое публичное выступление перед аудиторией. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную докладчиком, и задает проблемные вопросы.

Критерии оценки:

- полнота раскрытия темы;
- ясность изложения и структурированность;
- оригинальность и эстетичность презентации;
- отличие текста презентации от устного выступления презентующего;
- правильность использования грамматических и лексических конструкций, наличие терминологии по теме;
- умение отвечать на вопросы.

### ***Методические рекомендации по подготовке к лексико-грамматическому тесту***

При выполнении лексико-грамматического теста студент должен:

- выбрать из предложенных трех вариантов соответствующий глагол или правильную форму глагола в зависимости от типа предложения на основе пройденного грамматического материала.
- выбрать подходящее по смыслу слово или словосочетание из трех предложенных вариантов, включающих активную лексику курса;
- заполнить пропуски словами, данными в таблице.

Время выполнения лексико-грамматического задания – 60 минут.

Критерии оценки лексико-грамматического задания.

Оценка «отлично» ставится при наличии одной-двух ошибок (100% - 8% правильно выполненных заданий).

Оценка «хорошо» ставится при наличии трех-шести ошибок (84% -65% правильно выполненных заданий).

Оценка «удовлетворительно» ставится при наличии семи-десяти ошибок (64% -51% правильно выполненных заданий).

Оценка «неудовлетворительно» ставится при наличии 11 и более ошибок и более (менее 50% правильно выполненных заданий).

### ***Методические указания по подготовке к аудированию***

Суть процедуры аудирования заключается в восприятии устной иностранной речи и выполнении соответствующих письменных заданий:

1. Определите, какие из приведенных утверждений верные и неверные.
2. Письменно ответьте на вопросы.
3. Заполните таблицу.
4. Выберите правильный вариант из предложенных.

Аудиозапись воспроизводится дважды, с промежутком в одну минуту, для внесения студентами ответов. После второго воспроизведения студентам дается время на внесение окончательных ответов.

### ***Методические указания по подготовке к публичному выступлению с презентацией***

Публичное выступление на иностранном языке, ориентированное на освещение, представление аудитории определенной темы. Имея визуально-коммуникативную поддержку, способствует эффективному и результативному усвоению материала. Целью является

формирование профессиональной коммуникативной компетенции посредством отработки навыков публичных выступлений. В рамках самостоятельной работы каждый студент готовит текст выступления по теме, заданной преподавателем. В конце каждого модуля студентам следует подготовить презентацию или ответ по устной теме. Чтобы работа над темой и выступление действительно принесли пользу и служили развитию навыков монологической речи, необходимо серьезно подготовиться. Сама тема составляется таким образом, чтобы предложения не были слишком длинными и соответствовали нормам устной речи. Недопустимо переписывать абзацы из текста без необходимой переработки текста. Желательно в конце раскрытия темы высказать свою точку зрения. После того как текст для выступления готов, преподаватель обычно проверяет его. Если такая проверка не происходит, можете попросить преподавателя проверить сложные предложения. Только после этого можно приступать к заучиванию текста. Рекомендуется несколько раз «прорепетировать» выступление дома вслух, чтобы добиться беглости.

На занятии обучающийся защищает свое публичное выступление перед аудиторией. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную докладчиком, и задает проблемные вопросы.

Критерии оценки:

- полнота раскрытия темы;
- ясность изложения и структурированность;
- оригинальность и эстетичность презентации;
- отличие текста презентации от устного выступления презентующего;
- правильность использования грамматических и лексических конструкций, наличие терминологии по теме;
- умение отвечать на вопросы.

#### ***Методические указания к письменному переводу текста***

Для каждого языка характерны свои особенности в построении предложений. Порядок слов и оформление одной и той же мысли в английском и русском языках очень часто не совпадают. Поэтому не следует переводить дословно, слепо придерживаясь порядка слов английского предложения. Следует также избегать и другой крайности – замены перевода вольным пересказом содержания предложения (текста) на русском языке.

Общеизвестно, что любой перевод с одного языка на другой невозможен без внимательного и тщательного грамматического анализа переводимой фразы. Одно из основных требований, предъявляемых к переводу, заключается в том, что он должен быть точным.

Однако, не следует путать понятия «точный» и «буквальный». Буквальный перевод сводится к механической подстановке русского слова взамен английского, а также слепому сохранению конструкции английского предложения, что приводит к бессмыслице.

Начинают перевод с заглавия текста, так как оно, как правило, выражает основную тему данного текста. Если же перевод заглавия вызывает затруднения, его можно осуществить после перевода всего текста. Прежде чем приступить к переводу, необходимо внимательно прочитать весь оригинальный текст. В процессе чтения можно отметить карандашом на полях непонятные и сомнительные места. Для их уточнения следует обратиться к преподавателю.

Первоначальный перевод может быть почти дословным, облегчающим понимание основного смысла текста. Потом подбираются слова и словосочетания, наиболее четко передающие мысль переводимого материала, устанавливается грамматическая связь слов в предложении. По окончании работы необходимо внимательно прочитать весь перевод целиком, внести стилистические поправки, устранить пропуски и неточности.

#### ***Для заочной формы обучения с частичным применением ЭО, ДОТ***

Перед началом освоения дисциплины обучающиеся проходят вводный тьюториал. Основным способом освоения учебной дисциплины является самостоятельное изучение учебно-методических материалов и подготовка к промежуточной аттестации. В ходе изучения дисциплины обучающиеся работают с материалами учебного пособия (курса лекций), доступного через библиотеку СДО "Прометей", основной и дополнительной литературой, предусмотренной рабочей программой дисциплины, находящейся в электронных библиотеках. Для введения в дисциплину предусмотрены вебинары по дисциплинам модуля, проводимые в of-line режиме.

Необходимую методическую помощь обучающиеся получают в ходе групповых консультаций на вебинарах в on-line и of-line режимах. Текущая организационно-методическая



помощь оказывается преподавателем-тьютором, закрепленным за учебной группой в течение всего хода обучения.

В ходе самостоятельной работы обучающиеся самостоятельно выполняют письменное контрольное задание. Требования к форме и содержанию выполненного задания определяются инструкцией, которая включена в состав письменного контрольного задания и доступна обучающемуся через личный кабинет на портале (сайте) ФЗДО.

Перед проведением промежуточной аттестации для обучающихся, согласно календарному учебному графику, проводится итоговая групповая консультация по дисциплине. Итоговую консультацию проводит преподаватель, закрепленный по данной дисциплине за группой. В ходе консультации преподаватель отвечает на вопросы, поступившие от обучающихся через преподавателя-тьютора, анализирует результаты выполненных заданий, подводит итоги изучения дисциплины, дает рекомендации по прохождению электронного тестирования.

После изучения материалов итоговой групповой консультации, обучающиеся проходят промежуточную аттестацию в форме электронного тестирования. Условием получения допуска к электронному тестированию является участие в вебинаре по дисциплинам модуля, получение зачета по электронному семинару, выполнение письменного контрольного задания. Результаты выполнения установленных видов работ фиксируются в базе данных Электронная ведомость и используются для выдачи допуска к промежуточной аттестации. Результаты выполнения установленных видов работ выражаются в баллах (по 100-балльной шкале) и используются для расчета итоговой оценки по дисциплине.

**Методические указания по освоению дисциплины студентами заочной формы обучения с применением ЭО, ДОТ размещены на сайте института<sup>4</sup>**

## **6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

### **6.1 Основная литература**

1. **Иностранный язык в профессиональной сфере (английский)** : учеб. пособие для студентов всех форм обучения по направлениям : 081100.62 - Гос. и муницип. упр., 080400.62 - Упр. персоналом / Е. Н. Бойко [и др.] ; Рос. акад. нар. хоз-ва и гос. службы при Президенте РФ, Сиб. ин-т упр. - Новосибирск : Изд-во СибАГС, 2014. – 203 с. + 1 электрон. опт. диск (аудио DVD-ROM). – То же [Электронный ресурс]. - Доступ из Б-ки электрон. изданий / Сиб. Ин-т упр. – филиал РАНХиГС. - Режим доступа : <http://www.sapanet.ru>, требуется авторизация. - Загл. с экрана.

2. **Першина, Е. Ю.** Английский язык для бакалавров экономических специальностей [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е. Ю. Першина. - 2-е изд., стер. - Электрон. дан. - Москва : Флинта, 2012. - 113 с. - Доступ из ЭБС «Унив. б-ка ONLINE». - Режим доступа : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115109>, требуется авторизация. - Загл. с экрана.

3. **Практический курс английского языка** = Practical Course of English for Students of Economics [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студентов экон. специальностей вузов / Л.В. Бедрицкая [и др.]. — Электрон. дан. — Минск : ТетраСистемс, 2012. — 368 с. — Доступ из ЭБС «IPRbooks». - Режим доступа : <http://www.iprbookshop.ru/28198>, требуется авторизация. - Загл. с экрана.

### **6.2 Дополнительная литература**

1. **Английский язык для студентов экономических факультетов университетов =**

---

<sup>4</sup> <http://siu.ranepa.ru/sveden/education/>

Professional English in Economics [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г. И. Коротких, Г. И. Коротких, Н. Э. Бирман и др. ; Кемеров. гос. ун-т; под общ. ред. Г. И. Коротких ; науч. ред. В. А. Шабашев. - Электрон. дан. - Кемерово : Изд-во КемГУ, 2014. - 243 с. - Доступ из ЭБС «Унив. б-ка ONLINE». - Режим доступа : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278896>, требуется авторизация. – Загл. с экрана.

**2. Английский язык для экономистов** : для самостоятельной работы студентов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / С. Иванова, М. Крапивина, Т. Минакова и др. ; Оренбург. гос. ун-т. - Электрон. дан. - Оренбург : Изд-во ОГУ, 2013. - 198 с. - Доступ из ЭБС «Унив. б-ка ONLINE». - Режим доступа : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259186>, требуется авторизация. - Загл. с экрана.

**3. Бурова, З. И.** Учебник английского языка для гуманитарных специальностей ВУЗов [Электронный ресурс] / З. И. Бурова. - 8-е изд. - Электрон. дан. — Москва : АЙРИС-пресс, 2011. - 563 с. - Доступ из ЭБС «Унив. б-ка ONLINE». - Режим доступа : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79002>, требуется авторизация. – Загл. с экрана.

**6. Лобанова, Е.И.** English for Students of Management [Электронный ресурс] : учеб.-метод. комплекс / Е.И. Лобанова, И.Ф. Турук. — Электрон. дан. — Москва : Евраз. открытый ин-т, 2010. - 122 с. – Доступ из ЭБС «Унив. б-ка ONLINE». - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90398>, требуется авторизация. - Загл. с экрана.

### **6.3 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

**1. Митрошкина, Т. В.** Грамматика английского языка [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие для студентов вузов экон. профиля / Т. В. Митрошкина. — Электрон. дан. — Минск : ТетраСистемс, 2013. — 304 с. — Доступ из ЭБС «IPRbooks». - Режим доступа : <http://www.iprbookshop.ru/28068>, требуется авторизация. - Загл. с экрана.

**2. Украинец, И. А.** Иностраный язык (английский язык) в профессиональной деятельности [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / И. А. Украинец. — Электрон. дан. — Москва : Изд-во Рос. гос. ун-та правосудия, 2015. — 48 с. — Доступ из ЭБС «IPRbooks». — Режим доступа : <http://www.iprbookshop.ru/45219.html>, требуется авторизация. - Загл. с экрана.

### **6.4.Нормативные правовые документы**

Не используются

### **6.5 Интернет-ресурсы**

1. [www.collinslanguage.com](http://www.collinslanguage.com)
2. [www.cambridge.org/elt/englishforthemedia](http://www.cambridge.org/elt/englishforthemedia)
3. [www.dictionary.cambridge.org](http://www.dictionary.cambridge.org)
4. [www.google.com](http://www.google.com)
5. [www.ldoceonline.com](http://www.ldoceonline.com)
6. [www.macmillandictionaries.com](http://www.macmillandictionaries.com)
7. [www.oxforddictionaries.com](http://www.oxforddictionaries.com)
8. [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org) и др.

### **6.6.Иные источники**

Иные источники не используются

## **7. Материально – техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

№п/п	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1	Кабинеты для занятий по иностранному языку (оснащенный лингафонным оборудованием)	Телевизор, видеопроектор, информационные плакаты, словари, журналы, карты, грамматические и лексические наглядные материалы, доска с магнитами, столы аудиторные, стулья, доска аудиторная
2.	Лаборатория личностного и профессионального развития	Полиграф «Фемида», компьютер с подключением к локальной сети института и выходом в Интернет, телевизор, колонки, DVD-проектор, 2 музыкальных центра, видеокамера, 2 видеомagneтофона, методические материалы (тесты, методики и т.п.), столы письменные, стулья, шкаф, трибуна настольная, стеллаж, доска аудиторная, ковровое покрытие; стекло для одностороннего просмотра для проведения фокус-групп
3.	<p>Помещения для самостоятельной работы обучающихся.</p> <p>Компьютерные классы</p> <p>Библиотека, имеющая места для обучающихся, оснащенные компьютерами с доступом к базам данных и сети Интернет</p>	<p>20 компьютеров с выходом в Интернет., автоматизированную библиотечную информационную систему и электронные библиотечные системы: «Университетская библиотека ONLINE», «Электронно-библиотечная система издательства ЛАНЬ», «Электронно-библиотечная система издательства «Юрайт», «Электронно-библиотечная система IPRbooks», «Университетская Информационная Система РОССИЯ», «Электронная библиотека диссертаций РГБ», «Научная электронная библиотека eLIBRARY», «EBSCO», «SAGE Premier». Система федеральных образовательных порталов «Экономика. Социология. Менеджмент», «Юридическая Россия», Сервер органов государственной власти РФ, Сайт Сибирского Федерального округа и др.</p> <p>Экран, компьютер с подключением к локальной сети филиала и выходом в Интернет, звуковой усилитель, мультимедийный проектор, столы аудиторные, стулья, трибуна, доска аудиторная. Наборы виртуального демонстрационного оборудования, наглядные учебные пособия.</p>
4.	Специализированный кабинет для занятий с маломобильными группами (студенты с ограниченными возможностями здоровья)	Экран, 12 компьютеров с подключением к локальной сети института и выходом в Интернет, автоматизированную библиотечную информационную систему и электронные библиотечные системы, звуковой усилитель, мультимедийный проектор, столы аудиторные, стулья, трибуна настольная, доска аудиторная, офисные кресла

#### Программное обеспечение заочной форме обучения с применением ЭО, ДОТ

- Пакет MS Office
- Microsoft Windows
- Сайт филиала
- СДО Прометей
- Корпоративные базы данных
- iSpring Free Cam8